

Iscrizione al cluster | Cluster-Anmeldung

**Gabriele Paglialonga**  
**Cluster Edilizia | Bau**  
Clustermanager  
gabriele.paglialonga@tis.bz.it  
T +39 0471 068 144  
F +39 0471 068 100

Prot.Nr. 00

## Indicazioni sull'impresa | Angaben zum Unternehmen

Nome dell'impresa (denominazione esatta) |  
Name des Unternehmens (genaue Firmenbezeichnung)

---

---

Indirizzo CAP Luogo | Adresse PLZ Ort

---

Tel. Fax

---

E-Mail Homepage

---

Part.IVA | MwSt.Nr.

---

Codice Fiscale | Steuer-Nr

---

## Dati statistici | Statistische Daten

- Artigianato | Handwerk
- Commercio | Handel
- Industria | Industrie
- Agricoltura | Landwirtschaft
- Servizi | Dienstleistungen
- Altro | Anderes

Ramo | Branche \_\_\_\_\_

Prodotti e servizi | Produkte und Leistungen \_\_\_\_\_

Anno di fondazione | Gründungsjahr \_\_\_\_\_

Forma giuridica | Rechtsform \_\_\_\_\_

Numero dei soci | Zahl der Gesellschafter \_\_\_\_\_

## Dati 2009 | Angaben 2009

<b>Fatturato   Umsatz</b>	_____	<b>Euro</b>
Mercato regionale   Regionaler Markt		%
Mercato nazionale   Nationaler Markt <small>(escluso mercato regionale   ohne regionalen Markt)</small>		%
Mercato internazionale   Internationaler Markt		%

### Ricerca e sviluppo | Forschung und Entwicklung

Investimenti R&S   Investitionen F&E	_____	Euro
Investimenti R&S in % rispetto al fatturato		
Ausgaben F&E in % des Jahresumsatzes		%
Collaboratori per R&S   Mitarbeiter/innen in F&E		

### Numero dipendenti | Anzahl Mitarbeiter/innen

Dipendenti F   Angestellte W	_____	<b>tot.</b>
Dipendenti M   Angestellte M		N°   Nr.
Dipendenti fissi   Festangestellte		N°   Nr.
Dipendenti a tempo determinato   Befristete Angestellte		N°   Nr.
Dipendenti part-time   Teilzeitangestellte		N°   Nr.
Liberi professionisti   Freie Mitarbeiter		N°   Nr.
Apprendisti   Lehrlinge		N°   Nr.

### Paesi export | Exportländer

Germania   Deutschland	%
Svizzera   Schweiz	%
Austria   Österreich	%
Altri paesi   Andere Länder	%
<hr/>	
	%

### Partecipazione al mercato | Marktanteil

Locale   Lokal	%
Regionale   Regional	%
Nazionale   National	%
Internazionale   International	%

### Fornitori | Zulieferer

	<hr/>	<b>tot.</b>
Locale   Lokal		N°   Nr.
Europei   Europäisch		N°   Nr.
Nazionale   National		N°   Nr.
Internazionali   International		N°   Nr.

### Cooperazioni | Kooperationen

All'interno del cluster   Cluster-intern	sì   ja	no   nein
Al di fuori del cluster   Cluster-extern	sì   ja	no   nein
Nel settore   Geschäftsfeld intern	sì   ja	no   nein
Al di fuori del settore   Geschäftsfeld extern	sì   ja	no   nein

### Certificazioni | Zertifizierungen

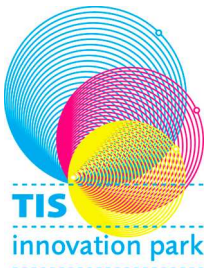
Certificazione EN ISO 9001   EN ISO 9001-Zertifizierung	sì   ja	o   nein
Certificazione EN ISO 14001   EN ISO 14001-Zertifizierung	sì   ja	o   nein
	sì   ja	o   nein

### Appartenenza ad associazioni | Mitgliedschaft in Interessensverbänden

---



---



## Persone di contatto | Kontaktpersonen

Rappresentante legale | Geschäftsführer/in \_\_\_\_\_

Proprietario/a | Inhaber/in \_\_\_\_\_

Direttore/direttrice d'azienda | Verwaltungsleiter/in \_\_\_\_\_

Presidente | Präsident \_\_\_\_\_

Responsabile vendite | Verkaufsleiter/in \_\_\_\_\_

Responsabile produzione | Produktionsleiter/in \_\_\_\_\_

Responsabile tecnico | Technikleiter/in \_\_\_\_\_

Responsabile esportazione | Exportleiter/in \_\_\_\_\_

Responsabile acquisti | Einkaufsleiter/in \_\_\_\_\_

Responsabile marketing | Marketingleiter/in \_\_\_\_\_

Altra persona di riferimento | andere Kontaktperson \_\_\_\_\_

Informativa breve ex art. 13 D.Lgs. 196/03. La informiamo che nelle nostre banche dati sono presenti dati relativi alla Sua persona e/o società, trattati per adempiere ad obblighi contrattuali, fiscali e contabili e per l'invio di informazioni riguardanti i nostri servizi e/o manifestazioni. In ogni momento e gratuitamente Lei potrà richiedere la cessazione dell'uso dei Suoi dati a fini di invio di informazioni commerciali, nonché esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/03 scrivendo una mail ai Responsabili del rapporto con gli interessati [privacy@tis.bz.it](mailto:privacy@tis.bz.it). Titolare del trattamento è il TIS – Techno Innovation Alto Adige, via Siemens n. 19 Bolzano. L'informativa completa è presente sul sito [www.tis.bz.it](http://www.tis.bz.it).

Kurzes Informationsschreiben ex Art. 13 des gesetzestretenden Dekrets 196/03. Wir informieren Sie, dass in unseren Datenbanken, Daten bezüglich Ihrer Person und/oder Ihrer Gesellschaft vorhanden sind. Die Verarbeitung der Daten erfolgt um vertragliche, steuerliche und buchhalterische Pflichten zu erfüllen und für den Versand von Informationen über unsere Dienstleistungen und/oder Veranstaltungen. Jederzeit und kostenlos können Sie die Einstellung der Verwendung Ihrer Daten im Sinne des Versands von kaufmännischen Informationen beantragen, sowie die vom art. 7 des gesetzestretenden Dekrets 196/03 vorgesehenen Rechte ausüben, indem Sie eine e-mail an den Verantwortlichen für den Verhältnis zu den Interessierten [privacy@tis.bz.it](mailto:privacy@tis.bz.it) versenden. Der Inhaber der Verarbeitung ist das TIS – Techno Innovation Südtirol, Siemensstraße Nr. 19 Bozen. Das vollständige Informationsschreiben befindet sich unter [www.tis.bz.it](http://www.tis.bz.it).

Acconsento all'invio di informazioni riguardanti eventi e/o manifestazioni organizzate dal TIS.

Ich stimme dem Versand von Informationen bezüglich Events und/oder Veranstaltungen, die vom TIS organisiert werden, zu.

Sì | Ja     No | Nein

\_\_\_\_\_  
Datum und Unterschrift | Data e Firma